



CERTIFICAT DE CAPTURE DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE - MODELE Française
EUROPEAN COMMUNITY CATCH CERTIFICATE - FRENCH MODEL
(R(CE) n°1005/2008 du 29 septembre 2008)

1 Numéro du certificat :
(certificate number)

F R A 2 0 1 3 C S P 0 0 0 1 2 1 0

code pays année départ- n°ordre unique
iso alpha 4

Nom de l'autorité validant le certificat :
(name of the validating authority)

CROSSA ETEL
Centre de Surveillance des Pêches
40 avenue Louis Bougo - BP 48
56410 ETE

Adresse :
(address)

Contact (tél, fax, mail) :
(contact tel, fax, email)

Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75

Cachet (tampon) : (seal/stamp)

Partie réservée
à l'administration
(reserved for
the administration)

2 Nom du navire de pêche (en capitales) :
name of fishing vessel

VIA AVENIR

Pavillon (code iso alpha 3) :

FRA

(immatriculation port : name/locode)

CONCARNEAU

N°immatriculation Externe
(external registration number)

CC 752 564

Indicatif d'appel :
(IRCS)- (international call sign)

F G P J

N° Lloyd's/OMI
le cas échéant (if issued)

8812186

Licence(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité
(préciser le type et le n° d'identification si existant).
(type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)

Eaux Internationales
ZEE GUINEE CONAKRY
N° 56 Val. 01/04 au 29/06/2013

N°inmarsat, fax, tél, adresse électronique :
le cas échéant
00 870 322 812 820
vlaavenir@vlaavenir.oceanpost.net

3 Description du/des produits (description of products)

THON TROPICAL CONGELE

Type de transformation autorisée à bord :
(type of processing authorized on board)

Espèce (species)	Code du produit (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM...)	dates capture (catch dates)	pds vif estimé(kg) (estimated live weight)	pds à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed - kg)	pds débarqué vérifié (kg) le cas échéant (verified weight landed-kg)
YFT	03 03 42	FAO 34	du 13/04 au 27/05/13		115588	
SKJ	03 03 43	FAO 34	du 13/04 au 27/05/13		109241	
BET	03 03 44	FAO 34	du 13/04 au 27/05/13		3265	

Références des mesures de gestion et de conservation applicables :
(references of applicable conservation and management measures)

ICCAT Number : FRA00072 + VMS + LIVRE DE BORD

5 Nom du capitaine du navire de pêche :
(si autre, préciser les nom, qualité,
adresse, tél, fax, email)
(name of the master of fishing vessel -
if different, mention the
name, quality, address, tel fax, email)

J.C. LE GAL
Po: P.MADEC
Achats thon

signature du capitaine
ou du représentant :
signature of the master of fishing vessel
or representative)

Cachet (tampon) :
seal/stamp

SAUPIQUET S.A.S.
Ets de Concarneau
B.P. 840 - 5 Rue des Chateaux
29180 CONCARNEAU Cedex
Tél : 02 98 97 37 90- Fax : 02 98 97 18 58

6 déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea)

Nom du capitaine du navire de pêche :
(name of master of fishing vessel)

Date de transbordement :
(date of transshipment)

zone de transbordement :
(transshipment area)

position de transbordement :
(position of transshipment)

date de déclaration :
(date of declaration)

signature du capitaine du navire donneur :
(sign. of the master of the giving vessel)

nom du capitaine du navire receveur :
(name of master of receiving vessel)

Nom du navire receveur :
(name of receiving vessel)

Pavillon (flag):

Indicatif d'appel :
(international radio call
sign)

Signature du capitaine du navire receveur :
(signature of the master of the receiving
vessel)

N° Lloyd's/OMI
le cas échéant (if issued)

7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorization within a port area)	
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : (name of the authority of transshipment)	
Adresse : (address)	signature de l'autorité : (signature of the authority)
Contact (tél, fax, mél): contact (tel, fax, email)	cachet (tampon) : seal/stamp
Port de transbordement : (nom/locode) (port of transshipment: name/locode)	Date de transbordement : (date of transshipment)
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of exporter or company name for the societies)	
SAUPIQUET S.A.	
N° SIRET : 8 5 5 8 0 2 4 8 4 0 0 3 7 5	
attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises	
ou N° NUMAGRIN-NUMAGRIT : ☐ aucun numéro attribué	
attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche	
Forme juridique : ☐ SNC ☐ entreprise individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ autre (préciser) :	
Adresse/ Siège social pour les entreprises : (address /head office for societies)	
SAUPIQUET 11 av. Dubonnet 92407 COURBEVOIE CEDEX	
Etablissement de CONCARNEAU 6 rue des Chalutiers / 29900	
Contact (tél, fax, mél): contact (tel, fax, email)	00 33 2 98 97 37 90 phone / 00 33 2 98 97 16 58 fax / pmadec@saupiquet.com
Date : 03/06/2013	Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)
En cas de mandataire, préciser les nom, qualité, adresse, tél, fax, email : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, email)	
SAUPIQUET S.A.S. Ets de Concarneau B.P. 640 - 6 Rue des Chalutiers 29185 CONCARNEAU Cedex Tél : 02 98 97 37 90 - Fax : 02 98 97 16 58	
9 Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionnée à la section 1 (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)	
Certificat : (certificate)	Validé ☒ / Refusé ☐ validated / Refused
Date : 05/06/2013	Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)
10 information relative au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)	
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)	
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of the importer or company name for the societies)	
Adresse/ Siège social pour les entreprises : (address /head office for societies)	
Contact (tél, fax, mél): contact (tel, fax, email)	
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code)	
Documents liés à l'importation indirecte : art.14 du R(CE) n°1005/2008	
Date :	Signature de l'importateur : (signature of the importer)
références :	
cachet (tampon) : (seal /stamp)	
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)	
Nom/titre : (name/title)	
lieu : place	
suspendue (suspended)	vérification demandée (verification requested)
☐	☐
validée (validated)	☐
Importation (cocher la case appropriée) import : tick as appropriate	
refusée (refused)	le (date) :
☐	
déclaration en douane (le cas échéant) - (customs declaration : if issued)	
Numéro : (number)	Date : lieu : (place)